

警告書（納付書同封）について 경고서(납부서 동봉)에 관하여

警告 あなたは市税等を滞納しています。
指定納期限前であっても、財産が発見され次第、順次差押を執行します。
強制的に徴収される前に、自主的な納付を！

경고
귀하는 시세(市税) 등을 체납했습니다.
지정 납부 기한 이전이라도 재산이 발견되는 대로 순차적으로 압류를 집행합니다.
강제 징수되기 전에 자진 납부를!

【警告書が届いた方へ】

次の市税等について、督促状等で納付をお願いしてきましたが、いまだに完納に至っておりません。

- ・市県民税（普通徴収）
- ・国民健康保険税（普通徴収）
- ・軽自動車税（種別割）
- ・固定資産税・都市計画税
- ・介護保険料（普通徴収）
- ・後期高齢者医療保険料（普通徴収）
- ・市県民税（特別徴収）
- ・法人市民税

[경고서를 수령하신 분께]

다음의 시세 등에 관하여 독촉장 등으로 납부를 부탁드립니다, 아직 완납이 확인되지 않았습니다.

- ・市현민세(보통 징수)
- ・국민 건강 보험세(보통 징수)
- ・경자동차세(종별 비율)
- ・고정 자산세·도시 계획세
- ・개호 보험료(보통 징수)
- ・후기 고령자 의료 보험료(보통 징수)
- ・市현민세(특별 징수)
- ・법인 시민세

- 差押になる前に至急納付してください。
- 延滞金は納付日で計算されます。

延滞金が加算される場合は、延滞金も納付することになります。

- 指定納期限内に納付が困難な場合は、事前連絡のうえ、財産や収支が分かる書類などを持参し来庁してください。

- **압류 집행 전에 조속히 납부 바랍니다.**
- **연체금은 납부일로 계산됩니다.**
연체금이 부과되는 경우에는 연체금도 납부해야 합니다.
- **지정 납부 기한 내에 납부가 곤란한 경우에는 사전 연락 후, 재산이나 수입, 지출을 확인할 수 있는 서류 등을 지참하여 내방하시기 바랍니다.**

【滞納処分について】

徴収職員（徴税吏員）には、国税徴収法によって滞納者の財産に対する質問及び検査を行う権限が与えられており、銀行などの金融機関、勤務先、取引先などに対する調査を行い、督促状発布から10日経過した日以降、順次差押を行うこととなります。

差押は、国税徴収法に基づき、あなたの意思に関わらず行われる強制処分となります。

【主な差押財産】・預貯金 ・給与 ・年金 ・生命保険 ・自動車 ・不動産など

[체납 처분에 관하여]

징수 직원(징세 공무원)에게는 국세징수법에 의해 체납자의 재산에 대한 질문 및 검사를 실시할 수 있는 권한이 부여되며, 은행 등의 금융 기관, 근무처, 거래처 등을 조사하여, 독촉장 발부로부터 10일이 경과한 날 이후에는 압류를 순차적으로 집행합니다.

압류는 국세징수법에 근거하여, 귀하의 의사에 관계없이 강제 처분이 집행됩니다.

[주요 압류 재산] ·예금 ·저금 ·급여 ·연금 ·생명 보험 ·자동차 ·부동산 등

【納付したのに警告書が届いた場合】

すでに納付済の場合は、行き違いですのでご了承ください。

金融機関等で納付してから市に収納されるまでに10日程度かかることがあります。

[이미 납부했는데 경고서를 받았을 경우]

이미 납부를 완료하신 경우에는 착오로 발송된 것이오니 양해 바랍니다.

금융기관 등에서 납부하신 후, 시에 수납될 때까지 10일 정도 소요될 수 있습니다.

【分割納付されている方等】

やむを得ない事情により分割納付されている方、既に相談済の方にも警告書を送付しております。連絡は不要です。

[분할 납부 중인 분 등]

부득이한 사정으로 분할 납부 중인 분, 이미 상담을 마친 분에게도 경고서가 송부됩니다. 별도 연락은 하지 않으셔도 됩니다.

【相談窓口】

小山市役所 納税課

栃木県小山市中央町1-1-1 電話0285-22-9444

[상담 창구]

오야마 시청 납세과

도치기현 오야마시 주오마치 1-1-1 전화 0285-22-9444